



JAUNIMO AIDŲ REDAKCIJA: Redakcinis Kolektyvas

Vislumbres do Nosso Passado

Os lituanos desde época remotas viviam isoladamente em grupos de famílias ou de parentes. Tais grupos eram governados por duques. Enquanto os lituanos não tiveram grandes inimigos, a liderança destes duques era suficiente. Conseguiram defender-se dos ataques de vizinhos, que eram bastante frequentes. A leste da Lituânia viviam os russos, os quais já no século IX fundaram sua nação e no século X torna-

ram-se cristãos.

A Lituânia estava rodeada por países cristãos. Eles a atacavam sob pretexto de perseguirem os pagãos. Ainda que os russos, poloneses e escandinavos, vizinhos do além-mar atacavam frequentemente e seus ataques não eram tão perigosos. Vinham em pequenos grupos, fracamente munidos. Os duques lituanos conseguiram defender-se facilmente de tais investidas.

Mensagem

de ALIONIS FILHO

Inexpressivo é o progresso dos países, que incrementaram a industrialização, expandiram o comércio, incentivaram as ciências e as artes e impõem-se com liberdade, se todo o seu progresso for material, pura e simplesmente. As pessoas que contribuíram para alcançar este estado de desenvolvimento, não são «pessoas» propriamente ditas, mas «objetos» que certos estadistas ambiciosos usam para marcar seu nome na História. É evidente, que a História os mencionará como homens fora do comum, mas, qual a vantagem imediata, se a glória vem somente depois da morte? Por que tanta perseguição. Por que tanta violência, por que tanta incongruência?

Os países que progrediram apenas materialmente, comparo-os a um grande Circo Zoológico. Seus principais atores são os animais provenientes das regiões mais longínquas e das espécies mais variadas. São elefantes amestrados, são ursos que dançam, são leões que sobem escadas, são enfim, feras que se tornaram mansas, para o enriquecimento do proprietário

do Circo, divertimento do público e miséria dos «atores».

Estes pobres artistas não sabem o que fazem, por que são destituídos de faculdades mentais; agem por instinto. Quando atingem certa idade e não podem desempenhar mais seus papéis, são matados. Morrendo, para eles tudo se acaba, tiveram glória e não a sentiram, foram motivo de grandes fortunas e nada souberam sobre o sistema monetário, foram atrações que entantaram milhares de espectadores, mas, que nenhuma sensação tiveram.

Preocupa-me a atitude de certos jovens lituanos que servem de atração para tanto público, que enriquecem tanta gente sem escrúpulos e que não passam de medidores, neste mundo infame que os procura destruir e desunir. Faço, neste sentido, um apelo para aqueles que exercem funções de destaque, de se lembrarem que milhares de filhos de lituanos reclamam por um raio de sol. Que não sirvam os lituanos humildes de atrações nos circos de seus patriotas favorecidos pela sorte.

Riqueza da nossa língua

Stai dar daugiau mūsų kalbos žodžių, kuriais žmogus kreipiasi į kitą žmogų: barti, vaiuoti, žosti, akyti, ūdyti, vaksyti, kreitėti.

Visų jų bendra reikšmė yra — už ką nors peikti kaltinti, piktais žodžiais priekaišti.

Pavyzdžiai: Mane tėvutis

ne barte barė — mane tėvutis gražiai pamokė. J Jabl. Vainotė — daugiau tautosakoje vartojamas žodis: Puodas katilą vainoja — abu labu tokiu Atsivainokit kojas rankes, ne mane našlaitelė.

Žosti: piktais žodžiais barti. Sugavau meluojant ir apžodžiau. Akyti (žem) vaksyti

«M. L.» iškeltas sumanymas organizuoti lietuvių pramoninkų gaminių parodėlę III-jo P. Amerikos lietuvių Kongreso proga yra geras ir reikšmingas. Šale tokios parodėlės būtų labai naudinga ir pravartu organizuoti kartu ir Brazilijos lietuvių spaudos bei visuomeniškos veiklos parodėlę. Kaip spaudos ekspozicijai galėtų būti tokioje parodėlyje įstatyti Brazilijoje išleisti lietuviški laikraščiai, knygos ir kiti leidiniai. Visuomenės veiklai pavaizduoti tiktų įvairios fotografijos iš lietuvių gyvenimo.

Panaši parodėlė buvo suorganizuota dar Lietuvoje 1935 metais Pasaulio Lietuvių Kongreso metu Kaune ir turėjo didelį pasisekimą. Joje buvo pavaizduotas nuotraukomis

įvairių lietuvių kolonijų gyvenimas. Prisimenu, kaip dar man pačiam teko, kartu su dabartiniu pavergtos Lietuvos «premjeru» Justinu Paleckiu ilgokai dirbti prie tos parodėlės eksponatų paruošimo ir organizavimo.

Mūsų parodėlei, mano manymu, geriausiai tiktų Vytauto Didžiojo vardo lietuvių mokyklos patalpos Vila Beloje, kur yra laisvos trys salės ir kur vien tik lietuvių Sąjunga Brazilijoje savo knygyne turėtų nemažą dalį eksponatų tokiai parodėlei.

Laiko liko nedaug, bet priegerių norų dar galima būtų tokią parodėlę suorganizuoti, kuri būtų įdomi ne tik į Kongresą atvykusiems svečiams, bet ir mūsų pačių visuomenei. St. Vancevičius

Už keitimasi pasto ženklais — kalėjimas

(E) Tarpt. Komiteto Krikščioniškajai Kultūrai Ginti biuletenis «CI Informatien» paskelbė būdingą žinią apie ultrabrightinio režimo R. Vokietijoje brutalumą. Cottbus mieste to teismas nuterė vieną gyventoją 7 metams ir 9 mėn. sunkių darbų kalėjimo bausme, nes pilietis «nelegaliai» (privatiai) keitėsi pasto ženklais su Vak. Europos filatelais. Apsunkinanti aplinkybė — tai kad «nusikaltimas» buvo vykdomas po 1961 m. rugpjūčio 13 d., taigi «gėdos

(žem) ūdyti (ryt) kreitėti yra šnekamosios ir tarminės kalbos žodžiai įvairiems įkyraus barimo mišausams žymėti. Pav.: Kiek mane akija keikia bebos (žem). Ko tu čia vaksiji vaika, kam čia kamininėjai prisispyręs (žem.) Ją nuolat moterėlės ir bardavo, ir ūdydavo. (A. Vien.) Jis ant manęs baisiai kreitėjo.

Be to, šnekamojoje kalboje dar vartojami barimo reikšmės šitokie posakiai: imti į nagą arba nagan; duoti pipirų arba spridikį; galvą trinkti, ausis skalbti, kailį prausti, pirtį pakelti ar pakurti. Pavyzdžiai: Tėvas ji nagan ima už neklausymą. Duos tau, vaike mama pipirų, kad išdykauji. Duoda spridikį. Čia tėvas pirtį pakurė sūnui palaidūnui.

sienai» rytų Berlyne atsiradus kitas filatelistas, pieno prekybininkas, buvo nuterėtas ketverių su puse metų kalėjimo bausme iš abiejų atimti pasto ženklų rinkiniai. Rytų Vokietijoje pasto ženklais gali keistis tik «Socialistinių pasto ženklų klubų» nariai. Šiaip pasto ženklų prekybos bei keitimasi monopolis priklausė režiminei valdžiai. Nuolat leisdama naujus pasto ženklus, vyriausybė siekia įsigyti daugiau užsienio devizų.

BLOGAS KALINYS

Vokiečių karalius Fridrikas Didysis kartą lankėsi viename kalėjime ir teiravosi kalinių, kas už ką čia patekęs. Visi kaliniai teigė esą arba nekalti, arba per smarkiai nubausti. Tik vienas nesiteisino, net save kaltino:

— Jūsų Didybė, iš visų kalinių esu pats blogiausias. Jei būtų žinoję visus mano darbelius, būtų nuterė dar ilgiau sėdėti.

Karalius pasidžiaugė tokiu kalnio atvirumu ir pusiau juokais, pusiau rimtai tarė kalėjime viršininkui:

— Kaip galit laikyti tokį nenaudėlį tarp tokių gerų kalinių. Tuojau išmeskit laukan!

Žinoma, karaliaus įsakymas buvo išpildytas, ir nuoširdusis kalinys išėjo laisvėn.

DĖMESIO ATEITININKAM

Gruodžio 13 dieną bus vyksta į São Roque pas Dėdę Juožą, vienos dienos Advančiam Susitelkimui. Kas norėtų vykti kartu, prašome prausti valdybą, ir rinktis tą dieną Sorocabanos stotyje. Išvažiuosime 8,40 val. traukiniu.

*

VAIKŲ KELIAS Į LAIMĘ

Vaikai lengviau išauga laimingais vyrais ir moterimis, kai:

1. Tėvai myli viens kitą ir savo vaikus, ir savo meilę vaikams parodo taip, kad jie negali abejoti, jog yra tėvų tikrai mylimi ir norimi.

2. Tėvai niekada negeraso vaikams jų nebemylėti ir nepaverčia savo meilės tartum kyšiais, kad vaikai ką nors darytų, ar nedarytų.

3. Tėvai negąsdina vaikų audringais siuntėjimais, kurių jie nė iš toli neužsitarnavo.

4. Nebaudžia vaikų patys degdami pykčiu.

5. Neteisingai pasmerkę ar pabaudę vaiką, tėvai turi drąsos prisipažinti: «Šį kartą suklydau».

6. Nešykšti vaikus pagirti nors ir už mažus jų nugalėjimus bei gerus darbelius.

7. Reikalui esant, peikia blogą vaiko elgesį, o ne jį patį, ir nepažemina jo asmens.

8. Dažnai atlygina vaikams kuomi nors už nepaprastai gerą jų pasistengimą gerai elgtis ir atlikti savo pareigas.

9. Vengia vaikus mušti ir sugalvoja kitokių negerą elgesį pataisyti galinčių bausmių.

10. Tėvai palaiko viens kitą visuose drausmės dalykuose ir yra nuoseklūs, ką vaikams leidžia ir ko neleidžia, už ką baudžia, už ką nebaudžia.

11. Vaiką nubaudę, skaito tą reikalą baigtą ir vėliau jo nebeprisiminėja.

12. Tėvai yra pakankamai nusizėmę pasiteirauti prityrusių asmenų patarimo, kai patys vieni nebeįstengia sutvarkyti savo vaikų.

Leonas Trese.



Lietuvi
Klausk ir remk

LIETUVISKA PROGRAMA

kuri yra transliuojama kiekvieną sekmadienį, 10 val. ryt. per RADIO NOVE DE JULHO, vidutinėmis ir trumpomis 31 metro bangomis. Patarimus, aukas siūsti šiuo adresu. Mons. P. Ražinska, caixa Postal 4118. São Paulo.

FABRICA DE MALHAS

Petras Šukys

gamina meniškus ir stiprius megstinaukus, rubelius naujagimiams ir kit. Rua Jundiapéba, 45, Fone: 63-4258 Vila Zelina (arti R. Ibitirama ir Av. Zelina).

MALONI ŽINIĄ LIETUVIAMS

LIETUVÉ ADVOKATÉ IRENE GRITÉNAS DUODA NEMO KAMAI JURIDINES INFORMACIJAS SAVO TAUTIEČIAMS

IRENE GRITÉNAS

Advogada

ESCRITÓRIO
Praça da Sé, 323 - 10 - c/101/102
Fone 33-9951

RESIDÊNCIA
Rua Coelho Neto, 281
Fone: 63-3697, V. Prudente

Máquinas Texteis Santa Clara Ltda.

MÁQUINAS E ACESSÓRIOS TEXTEIS

FUNDAÇÃO DE FERRO E ALUMÍNIO

Caixa Postal, 2093 — Tel. 63 7340

Fábrica e Escritório:

Rua Domingos Afonso, 50 — Vila Santa Clara
V. Prudente — S. Paulo

Gera kokybę, pigiau kaip kitur, greitas įteikimas, mandagus patarnavimas tiksliai

ANTANO PAVILONIO

INDUSTRIA DE ARTEFATOS PLÁSTICOS
"PAVILONIS"

Rua Prof. Gustavo P. de Andrade, 884 - 902, caixa postal 4118 - Vila Zelina, Tel. 63-4130 São Paulo.

Cia yra didžiausias pasirinkimas, dideliais ir mažesniais kiekiais, įvairiausių rūšių ir spalvų guzikų ir lietsargiams dalių.

Didelis pasirinkimas medžiagų ir skoningas pasiuvimas, LAURO SANDRÓN vyriškų rūbų

SIUVYKLOJE LAURO

Rua do Orfanato, 686, — V. Prudente — Fone 63-5294
São Paulo

Medžiaga parduodama ir išsimokėjimui
Atėkite ir įsitikinkite medžiagos ir darbo kokybe ir kaina

Casa Sprindys & Cia.

PÇA. S. JOSÉ dos CAMPOS, 1 - V. ZELINA - TEL. 63-5915
Geležies išdirbiniai ir dažai viskas elektros įrengimui namu reikmenims ir žaislai, įvairiausios devanos visoms progoms:

ESCRITORIO CONTABIL NASCIMENTO

Irmãos Nascimento

REG. C.R.C. SP. N.º 1.484

Atlieka firmų atidarymus, perleidimus, komercines ir industrialines apyskaitas, sutvarko dokumentus, sudaro sutartis aurošo prašymus ir kitos rūšies darbus atlieka.

Juridinis Departamentas — Nejudomo turto pardavimas
Av. Zelina, 831 — Vila Zelina — Tel. 63-7140 - S. Paulo

ALEKSAS KALINAUSKAS

Advokatas

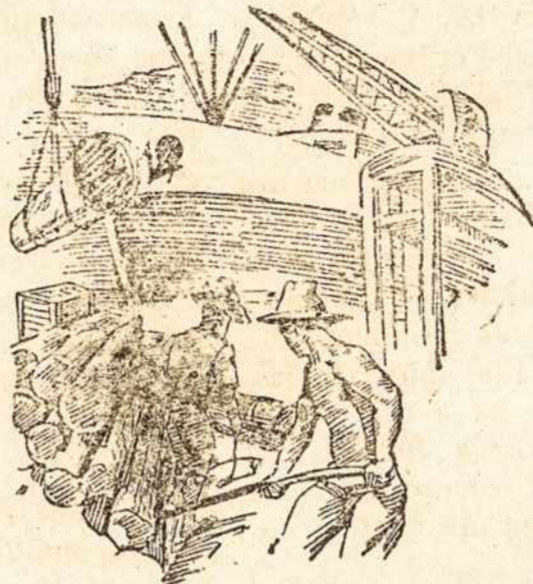
atlieka visus teisinio pobūdžio darbus, kaip įvairių bylų vedimas, inventarijų sudarymas, deskitis, dokumentų atitaisymas, nuomininkų išmetimas ir kiti darbai.

Residencia:

R. Joaquim Piza, 204
Tel. 31-2548

Raštinė:

R. 15 de Novembro, 244
4.º - Sala 19 - Tel. 37-0324
no 14,00 iki 18,00 val.



PRANAS & CIA. LTDA

Madeiras em geral

SÉDE: Rua México, 98 - 9.º - sala 904 — Fone 52 0228
Enderêço Telegrafico: «CABIUNA»
Rio de Janeiro

Serraria «ITA» — Serra dos Aimorés — Municipio de Nanque - Estado de Minas Gerais

KIRPIMO IR SIUVIMO MOKYKLA

"SOFIJA"

Mokina kirpimo siuvimo, madų modelių braižybos ir pritaikomojo meno.

Paruošia siuvimo ir kirpimo mokytojas valdiškiems egzaminams (habilitação)

Mokykla turi visas valdiškas teises yra registruota «Departamento do Ensino Profissional»

Pamokos vyksta vakarais

- Užsirašyti pas mokyklos direktorę Sofiją Misiukaitę -
Rua da Graça, 381 — casa 6 — Bom Retiro

LIETUVIŠKŲ PAMALDŲ KALENDORIUS

Pirmą mėnesio sekmadienį
Pa. que das Nações 10 val.
Casa Verde, 17,15 val.

Antrą:

Jaçana klierikų kopl. 8,15 val.
Bom Retire, 10 val.
Utinga 18,00 val.,

Trečią:

Agua Rasa 8 val.,
Moinho Velho 11 val.,
Lapa 16 val.,

Kiekvieną sekmadienį
Mooça 8 ir 9 1/2 va.

Paskutini:

Vila Anastacio 8,30 val.,
Vila Bonilha 10 val.

LIETUVIŠKŲ PROGRAMOS TRANSLIACIJOS

(Lietuvos laiku)

VATIKANO RADIJAS

Kasdien 20,15 iki 20,50 val.
Sekmadieniais 10,30 iki 11
val. 19, 25: 31 ir 196 metrų
bangomis.

RIO DE JANEIRO

Lietuvių radio valandėlė
«A voz da Lituania» yra transliuojama ANTRADIENIAIS
18 val 40 min.

SIUVÉJAS

POVILAS AMBROZEVIČIUS
Rua dos Ciclames, 510 (sède
propria) — Vila Bela



VIENTELIAI ATSTOVAI GARSIOJO VANDENS LINDOYA

IRMŪS CARRIERI LTDA.

Lindoya vanduo yra labai žinomas gėrimas
Kurio puikų veiksį žmogaus sveikatą jau
visi yra vienbalsiai pripažinę. Pabandykite,
sitikinkite ir visados naudokite!

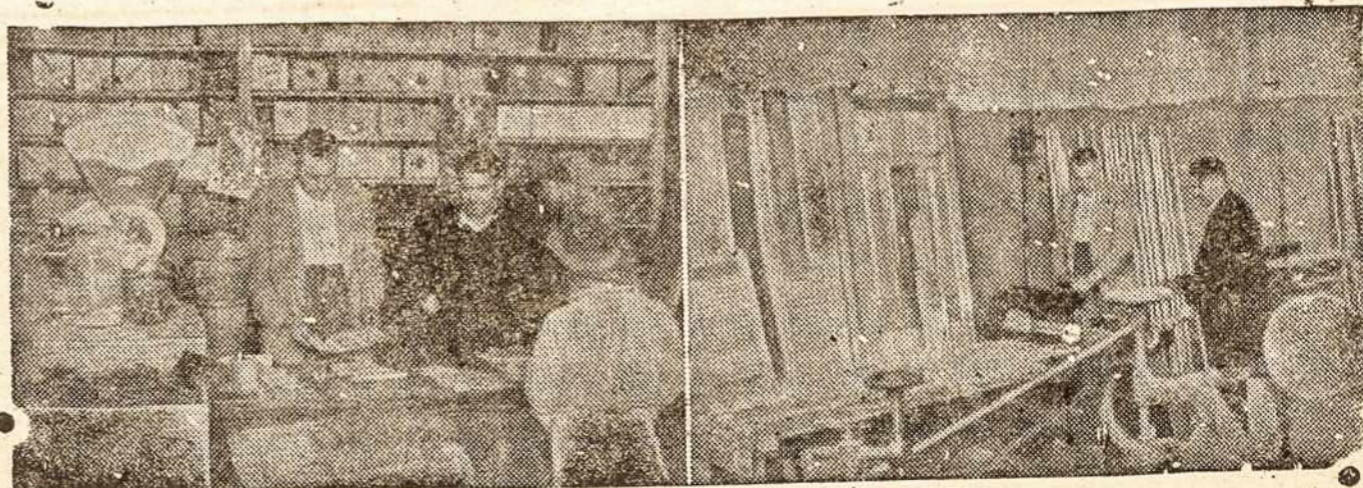
Rua Dino Bueno, 795 a 835
Telefones: 51-4019 e 51-2223

Caixa Postal 3967 — SÃO PAULO



Statybos medžiagos sandėliui ir įvairių geležinių daiktų, indų bei darbo įrankių
krautuvė tiksliai pas

JAKUTIS & LAPIENIS LTDA.



RUA COSTA BARROS, 356 TEL. 63-3285 VILA ALPINA

